

## **PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA**

### **INTRODUCCIÓ**

Cal un responsable del Pla. Per no abaixar la guàrdia i perdre efectivitat.

### **DESCRIPCIÓ**

La normalització lingüística a l'escola (responsable direcció)

Guió de treball

### **1 NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA**

1.1 Per què? Què entenem per normalització?

1.2 Com l'apliquem a l'escola

### **2. ELS OBJECTIUS**

2.1 Quins objectius ens plantegem

### **3. ÀMBITS D'ACTUACIÓ [externs i interns]**

3.1 Els àmbits favorables

3.2 Els àmbits negociables

3.3 Els àmbits impossibles

3.4 La utopia

### **4 LA NOSTRA ACCIÓ**

4.1 Accions del dia a dia

4.2 Accions a mitjà termini

4.3 Accions a llarg termini

### **5 ELS EXEMPLES**

5.1 La documentació

5.2 Els models a imitar

### **6 L'AVALUACIÓ**

6.1 On som, on volem anar

6.2 Per què us convidem?

6.3 Un llarg camí que no ens desespera

### **7 CLOENDA**

#### **INTRODUCCIÓ**

1. Què entenem per normalització lingüística? Demanem normalització d'un fet qualsevol quan no n'hi ha. Si el projecte educatiu ja és en valencià, no cal treballar-hi més, més enllà de la correcció i l'adaptació continuada del que suposa el propi projecte educatiu d'un centre que ha d'ésser sempre en qüestió. Però si els albarans d'un proveïdor de, posem-ne per cas, l'aigua mineral que bevem a l'escola no són en valencià, ja tenim un fet a normalitzar. Això pot suposar un fet superficial. És veritat, però al darrere hi ha una segona lectura, com la hi ha per exemple en el fet que cal fer un Pla de normalització de la llengua d'un país. Vol dir que les coses no són naturals, almenys no ho són com nosaltres voldríem, i per això cal posar-hi fil a l'agulla. Quantes coses, ara mateix, podem pensar que no són normals en un centre escolar? Per tant, si hem d'aconseguir normalització lingüística és perquè no la tenim. Els fets d'aquesta manca de normalització són coneguts i per tant cal veure quines accions són en les nostres mans, com a professionals de l'educació i com a persones compromeses.

El concepte de normalització. 'Un territori i una llengua comuna'

L'ús de la llengua en les accions més quotidianes de comunicació, la casa, el carrer, les botigues, la conversa amb l'amic o amb el desconegut. Expressar-te amb la seguretat que et

contestaran amb la teua llengua. Aprendre a llegir i escriure, el coneixement de les ciències, la història, la literatura...

Els rètols de les botigues, la propaganda, la TV, els documents més habituals de comunicació. El fet de dir "bon dia!" "Tot açò entenem per normalització.

### 1.2 Com apliquem la normalització lingüística a l'escolagavina

A l'escola, la comunicació en tots els àmbits és en valencià. La documentació acadèmica, administrativa, de gestió, les comunicacions externes... És la llengua d'ús habitual en les accions que comporten l'acció educativa en el dia a dia. Tant interna, com de relació amb les famílies i l'entorn. Hi ha àmbits, però, en què he de millorar-ne l'ús.

## 2. Quins objectius ens plantegem

- Potenciar l'ús social del valencià
- Aprendre la llengua oral i escrita amb correcció
- Fer ús de la llengua dins de l'escola i fora
- Prendre consciència d'allò que significa el seu ús.
- Donar una bona base formativa que assegura els estudis posteriors en aquesta llengua.

## 3 Àmbits d'actuació. D'externs i d'interns

### 3.1 Els àmbits favorables

#### 3.1.1 Els favorables interns

El nostre DPP amb el programa experimental d'immersió en valencià; a primària, el percentatge màxim d'ensenyament en valencià; i enguany, aturat per la pandèmia, dissenyarem el programa també per secundària.

El PEC, amb uns trets d'identitat clars pel que fa a la llengua.

L'esforç de l'equip de mestres i personal no docent

El suport de les famílies

#### 3.1.2 els favorables externs

- editorials [llibres de text, revistes, publicacions, agendes escolars, etc]
- Administració [!]. El mínim segons la llei és bilingüe
- les famílies [som escolavalenciana], malgrat les dificultats sociolingüístiques

#### 3.2 Els àmbits negociables

- proveïdors habituals [Autocares Torres, B-Libe, Tamar]
- assessories (Peris)
- papereria (Cosues, Covalser, altres)
- bancs (Caixa Popular, La Caixa, Sabadell)
- agències de viatges (Transvia, altres)
- programari i eines de gestió informàtiques (Linux-Ubuntu, clickedu, altres)
- mitjans de comunicació [premsa-diariselectrònics]

#### 3.3 Els àmbits impossibles

- farmaciola
- instruccions tecnològiques
- principals mitjans de comunicació [TV, ràdio, premsa-diaris electrònics]
- proveïdors incorregibles

3.4 La utopia. Que qualsevol àmbit no s'hagués de negociar. Volem dir que trobaríem en valencià allò que necessités en qualsevol moment: una eina, una persona, un document, un espai de conversa, d'estudi, sense que hagués de demanar perdó, excuses o esforços per entendre's o fer que se l'entengués.

4. La nostra acció. La nostra base de comunicació en tots els àmbits és el valencià. Tant en les activitats, documents i accions internes, com amb tot allò que tinga relació amb l'exterior.

La classe, la cuina, el despatx, l'autobús, les colònies d'estiu, el teatre, les visites organitzades, els tallers, el pati, les trobades amb d'altres escoles, els intercanvis, les activitats complementàries, els cursos de formació, la participació en premis, les publicacions, les conferències, les reunions, les festes... Ja hem dit que hem de millorar espais, com ara l'ús del castellà creixent per part d'alumnes i famílies en contextos informals també dins de l'escola. Tanmateix, no podem obviar dificultats en moments, persones, institucions que provoquen una diglòssia voluntària o involuntària.

#### 5. Documentació. Accions que es realitzen

Conferències adreçades a pares i alumnes -

Presentació projecte lingüístic nou

APROVACIÓ DEL PLE EN EL CONSELL ESCOLAR

Aprovació del PNL en el Consell Escolar

Sensibilització a la Junta de l'AMPA per treballar col·laborativament en el PNL

Píndoles lingüístiques incloses en el full informatiu de l'AMPA

Notes sobre dubtes lingüístics adreçats al personal de l'escola

Projecte "parlem valencià" al pati de l'escola

Jocs, entrades i eixides de l'escola, activitats lliures, etc

EACN (escola d'activitats culturals a la natura)

Representacions teatrals

TALLER DE CINEMA EN V.O.

Escola de juliol [educació en el lleure]

Tallers escolars

escola de pares, Xerrades de sensibilització per la llengua

Martina llibres (llibres, música, jocs informàtics, pel·lícules)

Llistes de llibres recomanats

Celebració del dia del llibre. *Sant Jordi i el drac, el llibre i la rosa*

Martina News (fulls informatius a les famílies)

Confecció de quaderns d'estiu

Participació en premis: Baldiri Reixach, Rosa de paper, Sambori, Joan Fuster...

Diari d'escola. Vila Web

intercanvis

Pàgina Web [www.escolagavina.cat](http://www.escolagavina.cat)

Revistes d'aula

Calendari anual d'organització interna i externa del centre amb una temàtica determinada

Calendaris "externs" [Vimar-Caixa Popular-editorials valencianes]

Notes a casa

Menús

Publicitat i màrqueting

Publicació d'articles pedagògics

Participació en jornades i congressos com a ponents

Premsa a l'escola d'accés als mestres i pares/mares: diaris, revistes...

Setmanes temàtiques

Biblioteques d'aula i de centre

Murals, cartells

Informes trimestrals a les famílies

Notes de comunicació interna

Contacte amb proveïdors

Comandes

...

La normalització lingüística a l'escola. Presentació de Powerpoint (la seqüència de diapositives)

1. Presentació

2. Diferents àmbits d'actuació a l'escola des dels quals es treballa la normalització.
3. Programació d'activitats. En mostrem algunes de les més significatives.
4. El teatre des dels 3 anys. Mitjançant el teatre, ja des de les classes dels menuts, es fa un treball d'expressió oral amb la incorporació i memorització de nou vocabulari.
5. *Sant Jordi i el drac*. Igualment es treballa l'expressió oral, la interiorització de nou vocabulari i la memòria, així com un apropament a les llegendes tradicionals.
6. *L'oroneta i el rei* i d'altres textos: al 1r cicle de primària dins la celebració del 9 d'Octubre. Els narradors aprenen les seues lectures gairebé de memòria. A partir d'aquest conte coneixen un fet històric significatiu al País Valencià.
7. El grup del taller de Teatre Total a secundària fa cada any representacions en llocs diferents i amb finalitats diverses.
8. Les eixides. Quan es programa una eixida amb contingut pedagògic (explicacions, tallers didàctics) sempre es pacta prèviament que tot es faça en valencià.
9. A l'escola la gran majoria dels murals que es penjen són en valencià. Quan s'escriu sobre qualsevol tema per penjar a la paret es demana la major correcció possible en les estructures, el vocabulari i l'ortografia. Sempre tenint en compte l'edat dels xiquets/es. Pares, alumnes i mestres prenen contacte amb el vocabulari específic segons el tema.
10. Les festes i la setmana temàtica. Cada any hi ha una festa gran a l'escola amb una temàtica diferent. La llengua que s'empra en la preparació i en el contingut de totes les activitats, tant adreçades als alumnes com als pares, és el valencià. S'aprofundeix en un vocabulari específic segons la temàtica. Enguany, la festa de Nadal tindrà com a tema central fer una mostra del treball fet a les aules durant tot el primer trimestre, sempre vehiculant un fil conductor en valencià i amb cançons lletrades en la nostra llengua, i centrat en la nostra cultura i les nostres festes. El format l'hem de hagut de canviar novament a conseqüència de la pandèmia. La festa temàtica, que volem fer-la al maig, també canviarà de format, però sempre es vehicularà en valencià com a llengua principal, i tot partint dels drets humans, treballarem *llengua, territori, lectura*.
11. Els tallers extraescolars. Tenim una mostra del taller de cor. Taller encetat el curs 2004/2005 que ha participat tant en les festes de l'escola, com en les trobades de cors organitzades per Guaix dins dels actes programats de les trobades d'escoles en valencià. Amb els anys, hem ampliat el nombre d'actuacions (cor d'UCEV, ajuntament de València, activitats internes com intercanvis...). Enguany el format haurà de canviar, però no hi volem renunciar. En tots els tallers es treballa el vocabulari específic.
12. Horaris d'aula, calendaris de treball. Tot allò que es passa als mestres per al funcionament i l'organització general és en valencià.
13. Balanços trimestrals d'aula. Hi ha els documents on cada mestre i mestra fa una valoració del treball realitzat al llarg del trimestre tenint en compte els diferents àmbits de funcionament dins de l'aula.
14. Les primeres entrevistes amb les famílies. Moltes vegades tenim pares catalanoparlants. Els mestres sempre ens dirigim en valencià des de la primera entrevista.
15. El pla de menjador. És un document que coneixen pares, mestres i alumnes on queden reflectits tots els aspectes que s'han de tenir en compte per a un correcte funcionament del menjador.
16. Els menús. S'envien periòdicament a les famílies. És un document de consulta diària.
17. La retolació d'espais. En la retolació d'espais, com ara per posar un exemple, la barra que es munta a l'escola en les jornades de portes obertes a pares, amics o familiars, sempre es busca el vocabulari adient amb correcció. Enguany també tot aquell en relació a la COVID19.
18. Els cartells que es penjen als vidres i a les parets de l'escola.
19. L'organització de l'aula. Els calendaris d'aniversaris, els murals d'encarregats, els calendaris generals de funcionament... Quan els xiquets porten regals per a la classe, les famílies saben que tot allò que porten ha de ser en valencià.

20. L'administració. Es negocia amb els proveïdors que la facturació es faça en valencià. Les nostres factures, rebuts, els models d'enviament de fax són en valencià.
21. Les notificacions internes que es passen als mestres des de l'administració amb els avisos de trucades telefòniques o visites.
22. Les notes i els correus via clickedu que enviem a casa. Que en són molts els que s'envien durant el curs escolar amb temes variats. Convocatòries a reunions, conferències, activitats, informacions generals del centre, qüestions econòmiques.
23. Informes trimestrals a les famílies. On es descriu quina ha estat l'evolució del xiquet/a al llarg del trimestre en els diferents aspectes, tant de comportament personal, com d'hàbits i evolució en el treball.
24. Conferències adreçades a pares, mares i d'altres persones que vulguen assistir. En molts casos organitzades per l'AMPA de l'escola. Sempre es busca que els conferenciats s'adrezen en valencià. De vegades no pot ser, però és un aspecte important a tenir en compte.
25. Intercanvis. Amb Mata de Jonc, en què els alumnes prenen contacte directe amb la diversitat dialectal de la nostra llengua. Amb Hengelo (Holanda) en què les llengües de comunicació són l'anglès i el valencià, i els alumnes holandesos coneixen la nostra realitat plurilingüe. Enguany, tot depèn de la situació de la pandèmia i dels protocols.
26. Conferències.
27. Serveis. Escola d'estiu, escola d'esplai. Ja fa molts anys que en fem. En aquests moments hi ha molta oferta amb bones activitats. És un àmbit en el qual nosaltres continuem fent normalització. Oferim l'escola d'estiu amb un ampli ventall d'activitats, totes elles en valencià.
28. EACN. Dirigida a l'alumnat de secundària. Hi ha dues activitats al llarg del curs. EACN d'hivern i EACN d'estiu. Durant una setmana un grup de 16 alumnes realitzen activitats tant culturals com de natura. A una casa rural a Xelva a la comarca dels Serrans fan el rodatge d'un curt de cinema. Paral·lelament fan activitats a la natura, com és la pujada d'un riu. Aquest curs, per segon any consecutiu, no sabem si podrem dur-la endavant.
29. La documentació, la llengua vehicular de relació, tot és en valencià. La fitxa d'inscripció, la publicitat, els horaris d'activitats, el dossier de documentació teòrica.
30. Els serveis. Martinallibres és una àmplia i variada oferta de llibres en català. També hi ha música i jocs d'ordinador. Hi ha un servei permanent al llarg del curs on es poden fer comandes. Hi ha també les grans parades amb una àmplia selecció d'àlbums il·lustrats, llibres juvenils, i d'adults a les festes de Nadal, primavera o Sant Jordi.
- (32-33-34- 35)
36. La publicitat. Cal fer publicitat de tot allò que fem perquè pares i d'altres persones interessades tinguen informació. Aquesta publicitat sempre es fa en valencià i amb la màxima correcció en l'escrit i en la presentació.
37. Butlletes d'inscripció, informació general.
38. Participació en premis. Tots els premis en els quals participem són de caire normalitzador i amb compromís per la llengua.
39. Publicacions. Calendari anual de l'escola per a pares i mestres.
40. Aquest calendari cada any té una temàtica diferent. Dins del calendari hi ha tres parts:
1. Desenvolupament del tema triat.
  2. Columna de dies assenyalats
  3. Calendari amb les activitats anuals destacades i significatives: reunions, festes, jornades de treball, entrega d'informes, eixides, estades...
45. Les invitacions a festes
47. Fulls informatius. Martina News. Ixen d'una forma esporàdica al llarg del curs segons allò que cal informar. Pot ser la presentació del curs, de les Trobades, de carnestoltes, de falles, el llistat de llibres recomanats per sant Jordi...
49. L'elaboració de materials propis.

50. El racó de premsa. El tenim a l'abast dels pares perquè puguin fullejar una revista en temps d'espera. Totes les revistes a les quals estem subscriptes són en català. Tant les de temes pedagògics, com les d'informació general o les que ens arriben a les aules. Guix, El temps, El punt, Nat, Sàpiens, Faristol, Camacuc, Cavall fort...